

- **Cerco appartamento con 2 stanze da letto a Siusi o Castelrotto, sono residente a Castelrotto da 10 anni** ☎ 333 8781776.
- **Suche Zwei- oder Drei-Zimmerwohnung** im Schlerngebiet langfristig zu mieten. Habe eine unbefristete Stelle und kann Referenzen bieten ☎ 351 2384051.

### ZU VERMIETEN

- **Wohnung (netto 92m<sup>2</sup>):** zwei Schlafzimmer, Garage, Garten, Keller in Kastelruth ab Jänner 2024. Info unter ☎ 339 2860133.
- **Personalzimmer mit Bad** auf der Seiser Alm zu vermieten ☎ 339 1221383.

### ZU VERKAUFEN

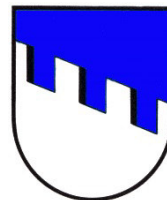
- **Drucker der Marke Canon** (mit Wlan, wie neu) ☎ 347 0348596.
- **Kinderbett mit Matratze** (um 20€ abzugeben), **neuer Wäschekorb** (weiß, Größe 37\*38\*54,5cm Höhe), **neue kurze Damenletherose** (Größe 34, TopQualität von Amadeus Tracht, 130€), **neuer Klettersteighelm** der Marke Salewa (grau, Größe 48-58cm) ☎ 340 2271710.

### ARBEIT SUCHEN

- Suche **Arbeit als Zimmermädchen** in Kastelruth für die Wintersaison (6 Stunden) ☎ 388 9597078.
- Suche **Arbeit als Koch**, im Schlerngebiet, wäre für alle Möglichkeiten dankbar ☎ 327 0174711.
- *Cerco lavoro come **donna delle pulizie** (dalle 8 fino alle 14)* ☎ 320 5362764.
- *Cerco lavoro come **cameriera ai piani** (dalle ore 13:00 fino la sera)* ☎ 324 6072959.
- *Cerco lavoro come **commesso o altro** (parlo anche il tedesco e abito a Castelrotto)* ☎ 327 2003498.
- *Cerco lavoro come **Hausmeister, lavapiatti o tuttofare*** ☎ 327 2082009.
- *Cerco lavoro come **secondo cuoco** (14 anni di esperienza)* ☎ 375 6476284.
- Monday, Schülerlotse bei der Grundschule Kastelruth, sucht eine **2. Arbeit, 3 Stunden täglich als Reinigungskraft** ☎ 353 3697152.

### ANZEIGENABGABE:

**Schriftlich jeweils bis MITTWOCH** im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** [schlerninfo@gmail.com](mailto:schlerninfo@gmail.com). Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt. *Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail [schlerninfo@gmail.com](mailto:schlerninfo@gmail.com).*



# KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 38/23 vom **05.11. - 12.11.2023**

**Nächste Ausgabe: 12.11. - 19.11.2023 (Anzeigenschluss: 08.11.2023)**

## MIT BEILAGE

### MITTEILUNG DER GEMEINDE

- **Postamt Kastelruth vorübergehend geschlossen**  
Aufgrund technischer Anpassung wird das Postamt Kastelruth **ab dem 06/11 bis voraussichtlich 25/11/2023** geschlossen. Während der gesamten Schließungszeit können die Kunden auf das benachbarte **Postamt in Seis ausweichen** (geöffnet von **Montag bis Freitag von 08:20 - 13.45 Uhr** und **Samstag von 08:20 bis 12:45 Uhr**). In dieser Zeit können im Postamt Seis Pakete und nicht zugestellte Sendungen abgeholt werden.
- **Ufficio Postale di Castelrotto - temporaneamente chiuso**  
*A causa di adeguamenti tecnici, l'ufficio postale di Castelrotto resterà **chiuso dal 06/11 al 25/11/2023**.*  
*Durante l'intero periodo di chiusura, **i clienti possono rivolgersi al vicino ufficio postale di Siusi. (aperto dal lunedì al venerdì dalle 08:20 alle 13:45 e il sabato dalle 08:20 alle 12:45).** Durante questo periodo, i pacchi e gli invii non consegnati possono essere ritirati presso l'ufficio postale di Siusi.*

### JUGENDDIENST BOZEN-LAND

#### **25. November: internationaler Tag zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen**

Der Jugenddienst Bozen-Land veranstaltet im November verschiedene Aktionen zum Thema Gewalt gegen Frauen:

- **Donnerstag, 16. November ab 16 Uhr, Jugendtreff Seis: Buabentreff** - gemeinsam werden wir handwerklich aktiv und bauen eine Rote Bank, erfahren woher die Idee der Roten Bank stammt und sprechen gemeinsam was das Thema „Gewalt gegen Frauen“ mit uns allen macht.
- **Montag, 20. November ab 15 Uhr, Jugendtreff Seis: Gitschntreff** - zusammen bemalen und gestalten wir die Rote Bank, erfahren woher die Idee der

Roten Bank stammt und sprechen über das Thema „Gewalt gegen Frauen“.

Unsere Gedanken und Zitate werden im Anschluss auf der Roten Bank verewigt.

- **Mittwoch, 29. November ab 20 Uhr, Laechlersaal Kastelruth: Offener Infoabend für alle Interessierten** - gemeinsam mit GEA, Fachstelle für Gewalt gegen Frauen beleuchten wir verschiedene Facetten von Gewalt, Anlaufstellen und wie Betroffene oder Angehörige sich Hilfe holen können. Außerdem werden das diesjährige Projekt „die Rote Bank“ vorgestellt und das Ergebnis der vorigen Workshops kurz präsentiert.

## VERSCHIEDENES

- Familie Griesser teilt mit, dass das **Geschäft Sport & Tradition Griesser** vom **06.11. - 30.11.2023** nur vormittags von **8:30 - 12:15 Uhr** geöffnet ist.
- Der nächste **Gesellschafts-Spiele-Abend** findet am **Freitag, 10. November 2023** um **20:00 Uhr** in der **Bibliothek Seis** statt. Alle interessierten Erwachsenen sind dazu herzlich eingeladen! Weitere Infos: ☎ 0471 708043.
- **KVW Seis** und **Bildungsausschuss Seis** laden alle recht herzlich zum **Vortrag und Workshop „Herbstliche Kräuterschätze, g'schmackig und gesund“** mit Hildegard Kreiter am **Freitag, 10. November 2023** von **8:30-11:30 Uhr** im **Kulturhaus Seis** ein. Anmeldung bei Annemarie Lang ☎ 371 1869702.
- **Unter dem Motto „Gebraucht aber gut“ findet heuer wieder, nach 3 Jahren Pause, die Gebrauchtkleider-Sammlung der Caritas statt.** Die gelben Säcke liegen in den Kirchen sowie in den Bäckereien u. Lebensmittel-Geschäften auf. Die Caritas bittet die Bevölkerung nur gut erhaltene Kleider, Taschen, Haushaltswäsche (z.B. Decken, Bettwäsche, Handtücher, Tischdecken u. Vorhänge) und Schuhe (paarweise zusammengebunden) abzugeben. Zerrissene, abgetragene und schmutzige Textilien sowie löchrige, alte Schuhe sind Müll und müssen über den Restmüll entsorgt werden! Die gut verschlossenen Säcke können am **Freitag, 10. Nov. ab 16:00 Uhr bis Samstag, 11. Nov., 9:00 Uhr** bei der **Sammelstelle an der Talstation der Seiser Alm Bahn** abgegeben werden. Der Vinzenzverein Kastelruth und die Pfarrcaritas Seis bedanken sich für die gute Zusammenarbeit.
- **Jahrgangs Törggelen 1953** am **Samstag, 11. November 2023** - Treffpunkt Mittag um 11:30 Uhr Malenger – Hof. Anmeldung erforderlich bis 07. November 2023 bei Fulterer Hans ☎ 347 5602492.
- Wir vom **KFS Seis** organisieren auch heuer wieder den beliebten **Suppensonntag im Kulturhaus von Seis**. Am **12. November ab 11 Uhr** ist es wieder soweit. Wir servieren euch eine Vielfalt an verschiedenen Suppen, Getränken und hausgemachten Kuchen. Die Einnahmen werden genutzt, um Familien in Not zu helfen. Wir freuen uns auf euren Besuch!

- **Tanznachmittag am Sonntag, 12. November 2023** im **Gasthaus Lieg** ab **14:00 Uhr** mit dem Duo Carreras.
- Der **Seniorenclub Seis** lädt zum **Törggelen - mit Musik** - am **Mittwoch, 15. November** um **14:00 Uhr** ins **Kulturhaus** ein. Wir freuen uns auf Euer Kommen - das Seniorenteam.
- **Wir vom KFS Seis organisieren am 18. November von 8 - 12 Uhr wieder unseren Winter- Sportartikel Tauschmarkt mit Flohmarkt im Kulturhaus von Seis.** Die Annahme der Sportartikel ist am Freitag, 17. November im Kulturhaus von 8-10 Uhr & von 17-19 Uhr. 15% jedes verkauften Artikels bleiben beim Verein, mit dem Erlös können wir wieder Menschen in Not unterstützen. Tischreservierung für den Flohmarkt (Tischmiete für KFS - Mitglieder € 10, für Nicht- KFS Mitglieder € 20) und weitere Infos bei Margit: ☎ 333 4140859. Die Mütter und Schüler der 5. Klasse Grundschule Seis sorgen mit einem Kuchenbuffet fürs leibliche Wohl. Wir freuen uns auf euren Besuch und eure Teilnahme!
- **Am Samstag, 02. Dezember um 18:00 Uhr und am Sonntag, 03. Dezember um 17:00 Uhr und um 19:30 Uhr findet in der Pfarrkirche von Kastelruth die Veranstaltung „Advent unterm Schlern - Hosch a bissl Zeit für di?“ statt.** Mit Liedern, Gedichten, besinnlichen Texten und szenische Darstellungen werden erneut aktuelle Themen aufgegriffen, die uns besonders in der heutigen Adventzeit begegnen und uns in unserem „Menschsein“ bewegen und beschäftigen. Das Thema „... von Brücken und Mauern ...“ wird in diesem Jahr den Abend prägen. „Hoamelige Volksmusik“ – adventliche Stimmung – Themen von Heute. Freuen Sie sich wieder auf diese Adventveranstaltung der etwas „anderen“ Art. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei. Aus organisatorischen Gründen ist eine Besucherkarte erforderlich, welche im Tourismusverein Kastelruth (☎ 0471 706333) erhältlich ist.
- **Selbsthilfegruppe Alkohol & Soziales Eisacktal (Alkohol u. Spielsucht) trifft sich:**  
- **St.Ulrich** Sozialsprengel **jeden Dienstag 20:00 Uhr** (Giorgio ☎ 349 8465383)  
- **Klausen** Sozialsprengel **jeden Montag 19:30 Uhr** (Franz ☎ 333 3744890)

## GESUCHT WIRD

- **Cerco appartamento per 4 persone (periodo fisso)** ☎ 320 2228957.
- **Almhütte ganzjährig zu mieten** gesucht ☎ 339 1292630.
- **Einheimischer Busfahrer sucht kleine Mietwohnung** für sich und seine Frau im Gemeindegebiet von oder um Kastelruth ☎ 347 2226230 oder ☎ 340 9036551.
- **Cerco appartamento più di 60m<sup>2</sup> a Siusi, Fiè, Castelrotto per tutto l'anno** ☎ 320 0156082.
- **Sono residente a Castelrotto da 10 anni e cerco appartamento da affittare a Castelrotto o Siusi, con 2 stanze da letto** ☎ 333 8781776.

# BEILAGE

Ausgabe Nr. 38/23 vom **05.11. - 12.11.2023**

## STELLENANGEBOTE

- **Fahrerin oder Fahrer mit Führerschein B in Teilzeit** gesucht. Ab sofort. Beliefert wird von St. Ulrich aus das Grödnertal mit kleinem Transporter. Bitte melden bei Crepez Transport Markus ☎ 334 2397171.
- Die **Skischule Schlern 3000** sucht in der kommenden Wintersaison (07.12. – 31.03.24) **engagierte und sympathische Mitarbeiter fürs Büro**. Es erwartet dich ein tolle Arbeitsumfeld sowie eine gute Entlohnung. Auch 5 Tage möglich! Deutsch- und Italienisch Kenntnisse vorausgesetzt. Bewerbung mit Lebenslauf an [info@ski3000.it](mailto:info@ski3000.it). Wir freuen uns auf dich!
- Der **Tourismusverein Seiser Alm** sucht zur **Verstärkung** und zur Abdeckung der Öffnungszeiten im Infobüro Compatsch eine/n dreisprachige/n (D, E, I) **Mitarbeiter/in**. Infos unter ☎ 0471 727904 oder Bewerbung an [martina.rier@seiseralm.it](mailto:martina.rier@seiseralm.it).
- **Mitarbeiter für Speckproduktion in Kastelruth** (Trocker Speck) in Jahresstelle gesucht. Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima und abwechslungsreiche Arbeit. Selbstständiges Arbeiten, Sprachkenntnisse (Deutsch-Italienisch), Führerschein B erforderlich. [trockerspeck@kaltenbrunnhof.com](mailto:trockerspeck@kaltenbrunnhof.com), ☎ 340 0549479.
- **Zweisprachige Bedienung** (italienisch und deutsch, m/w/d) für unseren Gasthof Restaurant Pizzeria Toni in Kastelruth ab Dezember, für die Wintersaison oder gerne auch länger. Orderman-Kenntnisse von Vorteil, Unterkunft vorhanden, Sonntag Ruhetag. Für weitere Infos: ☎ 339 1712262, [info@gasthof-toni.com](mailto:info@gasthof-toni.com).
- **Fleißiges Zimmermädchen** ab Dezember 2023. Hotel Lamm: [info@lamm-hotel.it](mailto:info@lamm-hotel.it), ☎ 0471 706343.
- Hotel Mea Via in Pufels sucht für die Wintersaison: **2. Koch/Chefkoch/in - Saalkellner/in - Frühstücksbedienung**. Alle Jobangebote sind in Voll- oder Teilzeit möglich. Bei Interesse bitte unter ☎ 0471 796299 oder [info@mea-via.it](mailto:info@mea-via.it).
- **Köchin über Weihnachten abends** gesucht für Hausgäste ☎ 348 7732090.
- Bar-Bistro-Patisserie Regina in Seis sucht **ab sofort motivierte/n Barist/in oder Kellner/in in Vollzeit** für Tagesgeschäft. Wir bieten 5 Tageweche, leistungsgerechte Entlohnung und lockeres Arbeitsklima in einem jungen Team. Für Info ☎ 351 9184495 oder Bewerbung an email [info@martem.it](mailto:info@martem.it).
- **Erfahrene Saalbedienung nur für Hausgäste** für die Wintersaison. Mirabell Alpine Garden Resort \*\*\*\* ☎ 0471 706134, [info@hotel-mirabell.net](mailto:info@hotel-mirabell.net).

- **Rezeptionsmitarbeiter/in** in Voll- oder Teilzeit, auf Wunsch 5 Tage Woche und Wochenende frei. Mirabell Alpine Garden Resort \*\*\*\* ☎ 0471 706134, [info@hotel-mirabell.net](mailto:info@hotel-mirabell.net).
- **Barista/Kellner** ab 01.Dezember auch Jahresstelle für Hotel ABINEA! Bewerbungen an [hotel@abinea.com](mailto:hotel@abinea.com) oder ☎ 338 3394991.
- **Kochlehrling /Küchencommis** ab 1 Dezember Saisons oder Jahresstelle! Hotel ABINEA – Kastelruth Bewerbungen an [hotel@abinea.com](mailto:hotel@abinea.com) oder ☎ 338 3394991.
- **Mitarbeiter für Kinderanimation** ab Wintersaison (Sonntag- Freitag 17:00- 21:00 Uhr). Mountain Spa Resort Hotel Albion \*\*\*\*s: CV / Lebenslauf an: [info@albionhotel.net](mailto:info@albionhotel.net).
- **Kellner / in** für Restaurant Pizzeria ab Dezember in Kastelruth ☎ 333 1355141.
- **Reinigungskraft vormittags** ab Dezember in Kastelruth ☎ 333 1355141.
- **Einheimische Reinigungskraft diskret und verlässlich** vorwiegend samstags zu guten Bedingungen gesucht ☎ 338 6594036 oder ☎ 340 9906010.
- **2. Koch / Jungkoch** ab Dezember auch längerfristig zur Ergänzung unseres Küchenteams. Hotel zum Turm, Kastelruth ☎ 0471 706349, [info@zumturm.com](mailto:info@zumturm.com).
- **Das Seniorenwohnheim Bacherhof in Tiers sucht einen Koch / eine Köchin in Teil - oder Vollzeit**. Bei Interesse können Sie sich gerne an den Heimleiter Herrn Michele Fanolla oder an die Hauswirtschaftsleiterin Frau Erika Aichner wenden ☎ 0471 642330.
- APARTHOTEL Kastel Seiser Alm in Kastelruth sucht für die Wintersaison **selbständige einheimische Mitarbeiterin für Kombi-Job Rezeption und Bar**. Alle Zeitmodelle (Vollzeit/Teilzeit) erwünscht, aber wunschweise 5-Tage Woche (abwechselnd Samstag und Sonntag frei). ☎ 0471 706121 oder Marion ☎ 339 4384836.
- Hotel Monte Piz auf der Seiser Alm sucht für den Winter **motivierte Servicefachkraft** mit durchgehenden Arbeitszeiten, geteiltem Dienst oder auch nur ein paar Stunden am Tag. Auch für den Winter suchen wir **2. Koch und Hilfskoch** mit geteiltem Dienst. Kontaktiere uns bitte unter [info@montepiz.com](mailto:info@montepiz.com) oder telefonisch ☎ 0471 72900.